

Официален вестник

на Европейския съюз

L 257



Издание
на български език

Законодателство

Година 55
25 септември 2012 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 867/2012 на Съвета от 24 септември 2012 година за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 868/2012 на Комисията от 24 септември 2012 година за разрешаване на азорубина като фуражна добавка за котки и кучета ⁽¹⁾ 3
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 869/2012 на Комисията от 24 септември 2012 година за разрешаване на тауматина като фуражна добавка за всички животински видове ⁽¹⁾ 7
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 870/2012 на Комисията от 24 септември 2012 година за разрешаване на нарингина като фуражна добавка за всички животински видове ⁽¹⁾ 10
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 871/2012 на Комисията от 24 септември 2012 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 13

РЕШЕНИЯ

2012/513/ОВППС:

- ★ Решение EUMM GEORGIA/1/2012 на Комитета по политика и сигурност от 14 септември 2012 година за удължаване на мандата на ръководителя на Мисията за наблюдение на Европейския съюз в Грузия (EUMM Georgia) 15

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

- ★ Решение 2012/514/ОВППС на Съвета от 24 септември 2012 година за изменение и удължаване на срока на действие на Решение 2010/576/ОВППС относно полицейската мисия на Европейския съюз по реформата на сектора за сигурност (РСС) и неговото взаимодействие с правосъдието в Демократична република Конго (EUPOL ДР Конго) 16
 - ★ Решение 2012/515/ОВППС на Съвета от 24 септември 2012 година за изменение и удължаване на срока на действие на Решение 2010/565/ОВППС относно мисията на Европейския съюз за предоставяне на консултации и подпомагане на реформата в сектора за сигурност в Демократична република Конго (EUSEC ДР Конго) 18
 - ★ Решение за изпълнение 2012/516/ОВППС на Съвета от 24 септември 2012 година за изпълнение на Решение 2012/285/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи, които застрашават мира, сигурността или стабилността на Република Гвинея Бисау 20
-

Поправки

- ★ Поправка на Правило № 10 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ на ООН) — Единни предписания за одобрението на превозни средства по отношение на електромагнитната съвместимост (ОВ L 254, 20.9.2012 г.) 22

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 867/2012 НА СЪВЕТА

от 24 септември 2012 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2011/782/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 г. относно ограничителни мерки срещу Сирия ⁽¹⁾,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 18 януари 2012 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия ⁽²⁾ с цел привеждането в действие на повечето мерки, предвидени в Решение 2011/782/ОВППС.
- (2) Решение 2012/420/ОВППС на Съвета от 23 юли 2012 г. за изменение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия ⁽³⁾ предвижда допълнителна мярка, а именно, че държавите членки следва да извършват проверка на всички пътуващи за Сирия съдове и въздухоплавателни средства, ако имат информация, даваща достатъчно основания да се смята, че товарът съдържа изделия, които са забранени или за които се изискват разрешение.
- (3) Във връзка с тази мярка в Решение 2012/420/ОВППС се предвижда и че за въздухоплавателните средства и съдове, превозващи товари за Сирия, се прилага изискването за предоставяне на допълнителна информация преди пристигането или преди заминаването за всички стоки, внасяни в държава членка или изнасяни от държава членка.
- (4) Освен това Решение 2012/420/ОВППС предвижда дерогация от замразяването на финансови средства и икономически ресурси във връзка с трансфера на средства, дължими във връзка с предоставянето на

финансово подпомагане на сирийски граждани, които получават образование, участват в професионално обучение или в академични научни изследвания в Съюза.

- (5) Следва да бъдат изменени разпоредбите, в които се предвижда дерогация от изискването за замразяване на финансовите средства и икономическите ресурси на Централната банка на Сирия.
- (6) Някои от тези мерки попадат в приложното поле на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за тяхното прилагане е необходим нормативен акт на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави членки.
- (7) Поради същата причина е необходимо изменение, за да се поясни приложното поле на Регламент (ЕС) № 36/2012.
- (8) С оглед на това Регламент (ЕС) № 36/2012 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 36/2012 се изменя, както следва:

1) В член 1 се вмъква следната точка:

- „с) „митническа територия на Съюза“ означава територията, определена в член 3 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността (*).

(*) ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.“;

2) Вмъква се следният член:

„Член 2в

1. Правилата, уреждащи задължението за предоставяне на предварителна информация, определена в съответните разпоредби относно митническите манифести и митническите декларации в Регламент (ЕИО) № 2913/92 и Регламент (ЕИО)

⁽¹⁾ ОВ L 319, 2.12.2011 г., стр. 56.⁽²⁾ ОВ L 16, 19.1.2012 г., стр. 1.⁽³⁾ ОВ L 196, 24.7.2012 г., стр. 59.

№ 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета (*), се прилагат за всички стоки, напускащи митническата територия на Съюза за Сирия.

Лицето или образуванието, предоставящо тази информация, представя също и разрешенията, изисквани съгласно настоящия регламент.

2. Изземването и обезвреждането на оборудване, стоки или технологии, чиято доставка, продажба, трансфер или износ са забранени с членове 2 и 2а от настоящия регламент, може в съответствие с националното законодателство или с решение на компетентния орган да бъдат извършени за сметка на лицето или образуванието по параграф 1 или, когато не е възможно съответните разноски да бъдат събрани от това лице или образувание, разноските могат в съответствие с националното законодателство да бъдат събрани от всяко друго лице или образувание, което е поело отговорността за превоза на стоките или оборудването при опита за незаконна доставка, продажба, трансфер или износ.

(*) ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.“;

3) Член 12, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Забранява се:

- а) продажбата, доставката, трансферът или износът на оборудване или технологии, посочени в приложение VII, които да бъдат използвани за строителство или монтаж в Сирия на нови електроцентрали за производство на електроенергия;
- б) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ, финансиране или финансова помощ, включително финансови деривати, както и застраховане или презастраховане във връзка с всякакви проекти по буква а).“;

4) Въмква се следният член:

„Член 20а

Чрез дерогация от член 14, компетентните органи на държавите членки, посочени на изброените в приложение III уебсайтове, може да разрешат при условията, които считат за подходящи, трансферът на финансови средства или икономически ресурси от финансово образувание, посочено в приложение II или IIа, или чрез такова образ-

увание, когато трансферът е свързан с плащане от страна на лице или образувание, което не е посочено в приложение II или IIа, във връзка с предоставянето на финансово подпомагане на сирийски граждани, които получават образование, участват в професионално обучение или в академични научни изследвания в Съюза, при условие че компетентният орган на съответната държава членка е установил във всеки отделен случай, че плащането няма да бъде получено пряко или непряко от лице или образувание, посочено в приложение II или IIа.“;

5) Член 21а се заменя със следното:

„Член 21а

1. Чрез дерогация от член 14, компетентните органи на държавите членки, посочени на изброените в приложение III уебсайтове, може да разрешат при условията, които считат за подходящи:

- а) трансфери от или чрез Централната банка на Сирия на финансови средства или икономически ресурси, получени и замразени след датата на нейното посочване, когато тези трансфери са свързани с извършването на дължими по конкретен търговски договор плащания; или
- б) трансфери на финансови средства или икономически ресурси към или чрез Централната банка на Сирия, когато тези трансфери са свързани с извършването на дължими по конкретен търговски договор плащания,

при условие че компетентният орган на съответната държава членка е установил във всеки отделен случай, че плащането няма да бъде пряко или непряко получено от лице или образувание, посочено в приложение II или IIа, и че настоящият регламент не съдържа друга забрана за извършване на трансфера.

2. Чрез дерогация от член 14, компетентните органи на държавите членки, посочени на изброените в приложение III уебсайтове, може да разрешат при условията, които считат за подходящи, трансфери от или чрез Централната банка на Сирия на замразени финансови средства или икономически ресурси, които имат за цел да осигурят на финансови институции под юрисдикцията на държавите членки ликвидност за финансиране на търговията.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 24 септември 2012 година.

За Съвета
Председател
A. D. MAVROYIANNIS

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 868/2012 НА КОМИСИЯТА
от 24 септември 2012 година
за разрешаване на азорубина като фуражна добавка за котки и кучета
(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда, че добавките за използване при храненето на животните подлежат на разрешаване, и се уреждат основанията и процедурите за издаване на разрешително. В член 10 от посочения регламент се предвижда извършването на повторна оценка на добавките, разрешени с Директива 70/524/ЕИО на Съвета⁽²⁾.
- (2) Азорубинът (синоним — кармоизин) беше разрешен за неограничен период от време в съответствие с Директива 70/524/ЕИО като фуражна добавка за използване за котки и кучета, включена в категорията „оцветители“ в рамките на групата „оцветители, различни от патент синьо V, кисело брилянтно зелено BS и кантаксантин, разрешени за оцветяване на храни съгласно правилата на Общността“. Впоследствие тази употреба беше вписана в Регистъра на фуражните добавки на Общността като съществуващ продукт в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (3) В съответствие с член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 беше подадено заявление за извършване на повторна оценка на азорубина като фуражна добавка за котки и кучета с искане добавката да се включи в категорията „сензорни добавки“. Заявлението беше придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (4) Европейският орган за безопасност на храните („Органът“) заключи в становището си от 31 януари 2012 г.⁽³⁾, че при предложените условия на употреба азорубинът не оказва неблагоприятно въздействие върху здравето на животните или върху околната среда и е ефикасен като оцветител. Органът заключи, че ако се вземат съответните предпазни мерки, няма да възникнат опасения във връзка с безопасността на потребителите. Той не счита, че са необходими специфични изисквания за мониторинг след пускането на пазара. Също така Органът провери доклада относно метода за анализ на фуражната добавка във фуражите, който представи референтната лаборатория на Общността, определена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (5) При оценката на азорубина се установи, че са изпълнени условията за разрешителното, предвидени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. Поради това употребата на посоченото вещество следва да бъде разрешена съгласно указаното в приложението към настоящия регламент.
- (6) Тъй като се внасят изменения в условията за разрешителното за азорубина и няма преки непосредствени последици за безопасността, следва да се предвиди разумен период преди влизането в сила на разрешителното, за да се даде възможност на заинтересованите страни да предприемат необходимото с оглед на новите изисквания, произтичащи от разрешителното. Освен това е целесъобразно да се предвиди преходен период за изчерпването на наличностите от азорубин, разрешен в съответствие с Директива 70/524/ЕИО, и от съдържащи азорубин фуражи.
- (7) Твърде сложно е за операторите да адаптират многократно и бързо етикетите на фуражите, съдържащи различни добавки, които са последователно разрешени съгласно процедурата по член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 и за които трябва да се спазват новите правила за етикетирането. Поради това е целесъобразно да се намали административната тежест за операторите, като се предвиди известен период от време с оглед на плавната промяна по отношение на етикетирането.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Разрешаване

Разрешава се посоченото в приложението вещество азорубин, принадлежащо към категорията „сензорни добавки“ и функционалната група „оцветители“, подточка i) „вещества, които добавят или възстановяват цвета във фуражите“, като добавка при храненето на животните при спазване на определените в същото приложение условия.

Член 2

Изисквания към етикетирането

Фуражите, които съдържат азорубин, се етикетират в съответствие с настоящия регламент най-късно до 25 май 2013 г.

Същевременно фуражите, съдържащи азорубин, които са били етикетирани съгласно Директива 70/524/ЕИО преди 25 май 2013 г., могат да продължат да се пускат на пазара до изчерпване на наличностите.

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

⁽²⁾ ОВ L 270, 14.12.1970 г., стр. 1.

⁽³⁾ EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2012 г.; 10(2):2570.

*Член 3***Преходни мерки**

Наличностите от азорубин и от фуражите, които го съдържат, съществуващи към датата на влизане в сила на настоящия регламент, могат да продължат да се пускат на пазара и използват при спазване на условията по Директива 70/524/ЕИО до изчерпване на количествата.

*Член 4***Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на 25 ноември 2012 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 24 септември 2012 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешителното	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория животни	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешителното
						mg активно вещество/kg пълноценен фураж със съдържание на влага от 12 %			

Категория: сензорни добавки. Функционална група: оцветители

2a122	—	Азорубин или кармоизин	<p><i>Състав на добавката</i></p> <p>азорубин</p> <p><i>Характеристика на активното вещество</i></p> <p>1. химично наименование: динатриев 4-хидрокси-3-(4-сулфонато-1-нафтилазо)нафтаден-1-сулфонат</p> <p>2. синоними: кармоизин, CI хранително червено 3</p> <p>3. EINECS: 222-657-4</p> <p>4. химична формула: $C_{20}H_{12}N_2Na_2O_7S_2$</p> <p>5. чистота:</p> <p>5.1. съдържание на основно вещество: минимално съдържание на 85 % оцветители, изчислени като натриева сол;</p> <p>5.2. 4-аминонафтаден-1-сулфонова киселина и 4-хидроксинафтаден-1-сулфонова киселина: не повече от 0,5 %;</p> <p>5.3. спомагателни оцветители: не повече от 2,0 %;</p> <p>5.4. неразтворимо във вода вещество: не повече от 0,2 %;</p> <p>5.5. несулфонирани първични ароматни амини: не повече от 0,01 % (изчислени като анилин);</p> <p>5.6. вещества, които могат да бъдат извлечени с етер: не повече от 0,2 % при неутрални условия.</p>	Котки и кучета	—	—	176	<p>1. В упътването за употреба на добавката и премикса да се посочат температурата на съхранение, срокът на съхранение и устойчивостта при гранулиране.</p> <p>2. Мерки за безопасност: да се използват средства за дихателна защита, средства за защита на очите и кожата по време на работа.</p>	25 ноември 2022 г.
-------	---	------------------------	--	----------------	---	---	-----	--	--------------------

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешителното	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория животни	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешителното
						mg активно вещество/kg пълноценен фураж със съдържание на влага от 12 %			
			<p>Метод за анализ ⁽¹⁾</p> <p>за идентификацията на азорубина във фуражната добавка: спектрофотометрия при 516 nm във вода и тънкослойна хроматография (TLC) (монография № 1 на Експертния комитет на ФАО/СЗО по добавките в храните (СЕКЦХ) (т. 4); комбинирано резюме на спецификациите на добавките в храните);</p> <p>за определяне на азорубина във фуражната добавка: спектрофотометрия при 516 nm във воден разтвор (Директива 2008/128/ЕО на Комисията ⁽²⁾).</p>						

⁽¹⁾ Подробна информация за методите за анализ може да бъде намерена на следния адрес на референтната лаборатория: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

⁽²⁾ ОВ L 6, 10.1.2009 г., стр. 20.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 869/2012 НА КОМИСИЯТА**от 24 септември 2012 година****за разрешаване на тауматина като фуражна добавка за всички животински видове****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

(1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда, че добавките за използване при храненето на животните подлежат на разрешаване, и се уреждат основанията и процедурите за издаване на разрешително. В член 10 от посочения регламент се предвижда извършването на повторна оценка на добавките, разрешени с Директива 70/524/ЕИО на Съвета ⁽²⁾.

(2) Тауматинът беше разрешен за неограничен период от време в съответствие с Директива 70/524/ЕИО като фуражна добавка за използване за всички животински видове. Впоследствие тази фуражна добавка беше вписана в Регистъра на фуражните добавки на Общността като съществуващ продукт в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.

(3) В съответствие с член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 във връзка с член 7 от него беше подадено заявление за извършване на повторна оценка на тауматина като фуражна добавка за всички животински видове с искане добавката да се включи в категорията „сензорни добавки“. Заявлението беше придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.

(4) Европейският орган за безопасност на храните („Органът“) заключи в становището си от 6 септември 2011 г. ⁽³⁾, че при предложените условия на употреба тауматинът не оказва неблагоприятно въздействие върху здравето на животните и хората или върху околната среда и е ефикасен като ароматизиращо вещество. Той заключи, че ако се вземат съответните предпазни мерки, няма да възникнат опасения във връзка с безопасността на потребителите. Органът не счита, че са необходими специфични изисквания за мониторинг след пускането на пазара. Също така той провери доклада относно метода за анализ на фуражната добавка във фуражите, който представи референтната лаборатория на Общността, определена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.

(5) При оценката на тауматина се установи, че са изпълнени условията за разрешителното, предвидени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. Поради това употребата на посоченото вещество следва да бъде разрешена съгласно указаното в приложението към настоящия регламент.

(6) Тъй като се внасят изменения в условията за разрешителното за тауматина и няма преки непосредствени последици за безопасността, следва да се предвиди разумен период преди влизането в сила на разрешителното, за да се даде възможност на заинтересованите страни да предприемат необходимото с оглед на новите изискванията, произтичащи от разрешителното. Освен това е целесъобразно да се предвиди преходен период за изчерпването на наличностите от тауматин, разрешен в съответствие с Директива 70/524/ЕИО, и от съдържащи тауматин фуражи.

(7) Твърде сложно е за операторите да адаптират многократно и бързо етикетите на фуражите, съдържащи различни добавки, които са последователно разрешени съгласно процедурата по член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 и за които трябва да се спазват новите правила за етикетирването. Поради това е целесъобразно да се намали административната тежест за операторите, като се предвиди известен период от време с оглед на плавно промяна по отношение на етикетирването.

(8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Разрешаване

Разрешава се посоченото в приложението вещество тауматин, принадлежащо към категорията „сензорни добавки“ и функционалната група „ароматизиращи вещества“, като добавка при храненето на животните при спазване на определените в същото приложение условия.

Член 2

Изисквания към етикетирването

Фуражите, които съдържат тауматин, се етикетират в съответствие с настоящия регламент най-късно до 25 май 2013 г.

Същевременно фуражите, съдържащи тауматин, които са били етикетирани съгласно Директива 70/524/ЕИО преди 25 май 2013 г., могат да продължат да се пускат на пазара до изчерпване на наличностите.

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

⁽²⁾ ОВ L 270, 14.12.1970 г., стр. 1.

⁽³⁾ EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2011 г.; 9(9):2354.

*Член 3***Преходни мерки**

Наличностите от тауматин и от фуражите, които го съдържат, съществуващи към датата на влизане в сила на настоящия регламент, могат да продължат да се пускат на пазара и използват при спазване на условията по Директива 70/524/ЕИО до изчерпване на количествата.

*Член 4***Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на 25 ноември 2012 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 24 септември 2012 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешителното	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория животни	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешителното
						mg активно вещество/kg пълноценен фураж със съдържание на влага от 12 %			
Категория: сензорни добавки. Функционална група: ароматизиращи вещества									
2b957	—	Тауматин	<p>Състав на добавката</p> <p>тауматин</p> <p>Характеристика на активното вещество</p> <p>протеините тауматин I и тауматин II, извлечени от люспите на плода <i>Thaumatococcus daniellii</i> (Benth).</p> <ol style="list-style-type: none"> EINECS: 258-822-2 Химична формула: полипептид от 207 аминокиселини Относителна молекулна маса: тауматин I: 22209, тауматин II: 22293 Съдържание на основно вещество: не по-малко от 16 % азот на суха маса, еквивалентен на не по-малко от 94 % протеини Чистота: <ol style="list-style-type: none"> въглехидрати: не повече от 3 % на суха маса сулфатна пепел: не повече от 2 % на суха маса алуминий: не повече от 100 mg/kg на суха маса <p>Метод за анализ ⁽¹⁾</p> <p>идентификацията на тауматина във фуражната добавка: съдържание на азот във фуражната добавка (монография за тауматина на Експертния комитет на ФАО/СЗО по добавките в храните (СЕКДХ), 2006 г. Тауматин. Монография за спецификациите).</p>	Всички животински видове	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> В упътването за употреба на добавката и премикса да се посочат температурата на съхранение, срокът на съхранение и устойчивостта при гранулиране. Препоръчва се да се използва до 5 mg/kg пълноценен фураж. Мерки за безопасност: да се използват средства за дихателна защита, средства за защита на очите и кожата по време на работа. 	25 ноември 2022 г.

⁽¹⁾ Подробна информация за методите за анализ може да бъде намерена на следния адрес на референтната лаборатория: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 870/2012 НА КОМИСИЯТА

от 24 септември 2012 година

за разрешаване на нарингина като фуражна добавка за всички животински видове

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда, че добавките за използване при храненето на животните подлежат на разрешаване, и се уреждат основанията и процедурите за издаване на разрешително. В член 10 от посочения регламент се предвижда извършването на повторна оценка на добавките, разрешени с Директива 70/524/ЕИО на Съвета ⁽²⁾.
- (2) Нарингинът беше разрешен за неограничен период от време в съответствие с Директива 70/524/ЕИО като фуражна добавка за използване за всички животински видове. Впоследствие тази фуражна добавка беше вписана в Регистъра на фуражните добавки на Общността като съществуващ продукт в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (3) В съответствие с член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 във връзка с член 7 от него беше подадено заявление за извършване на повторна оценка на нарингина като фуражна добавка за всички животински видове с искане добавката да се включи в категорията „сензорни добавки“. Заявлението беше придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (4) Европейският орган за безопасност на храните („Органът“) заключи в становището си от 12 октомври 2011 г. ⁽³⁾, че при предложените условия на употреба нарингинът не оказва неблагоприятно въздействие върху здравето на животните и хората или върху околната среда и е ефикасен като ароматизиращо вещество. Той заключи, че ако се вземат съответните предпазни мерки, няма да възникнат опасения във връзка с безопасността на потребителите. Органът не счита, че са необходими специфични изисквания за мониторинг след пускането на пазара. Също така той провери доклада относно метода за анализ на фуражната добавка във фуражите, който представи референтната лаборатория на Общността, определена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.

- (5) При оценката на нарингина се установи, че са изпълнени условията за разрешителното, предвидени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. Поради това употребата на посоченото вещество следва да бъде разрешена съгласно указаното в приложението към настоящия регламент.
- (6) Тъй като се внасят изменения в условията за разрешителното на нарингина и няма преки непосредствени последици за безопасността, следва да се предвиди разумен период преди влизането в сила на разрешителното, за да се даде възможност на заинтересованите страни да предприемат необходимото с оглед на новите изисквания, произтичащи от разрешителното. Освен това е целесъобразно да се предвиди преходен период за изчерпването на наличностите от нарингин, разрешен в съответствие с Директива 70/524/ЕИО, и от съдържащи нарингин фуражи.
- (7) Твърде сложно е за операторите да адаптират многократно и бързо етикетите на фуражите, съдържащи различни добавки, които са последователно разрешени съгласно процедурата по член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 и за които трябва да се спазват новите правила за етикетирането. Поради това е целесъобразно да се намали административната тежест за операторите, като се предвиди известен период от време с оглед на плавната промяна по отношение на етикетирането.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Разрешаване

Разрешава се посоченото в приложението вещество нарингин, принадлежащо към категорията „сензорни добавки“ и функционалната група „ароматизиращи вещества“, като добавка при храненето на животните при спазване на определените в същото приложение условия.

Член 2

Изисквания към етикетирането

Фуражите, които съдържат нарингин, се етикетират в съответствие с настоящия регламент най-късно до 25 май 2013 г.

Същевременно фуражите, съдържащи нарингин, които са били етикетирани съгласно Директива 70/524/ЕИО преди 25 май 2013 г., могат да продължат да се пускат на пазара до изчерпване на наличностите.

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

⁽²⁾ ОВ L 270, 14.12.1970 г., стр. 1.

⁽³⁾ EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2011 г.; 9(11):2416.

*Член 3***Преходни мерки**

Наличностите от нарингин и от фуражите, които го съдържат, съществуващи към датата на влизане в сила на настоящия регламент, могат да продължат да се пускат на пазара и използват при спазване на условията по Директива 70/524/ЕИО до изчерпване на количествата.

*Член 4***Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на 25 ноември 2012 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 24 септември 2012 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешителното	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория животни	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешителното
						mg активно вещество/kg пълноценен фураж със съдържание на влага от 12 %			
Категория: сензорни добавки. Функционална група: ароматизиращи вещества.									
2b16058	—	Нарингин	<p><i>Състав на добавката:</i> нарингин.</p> <p><i>Характеристика на активното вещество:</i> нарингин, извлечен от citrusови плодове. Чистота: минимум 90 %. (2S)-4H-1-бензопиран-4-он,7-((2-O-(6-деокси-алфа-L-манопиранозил)-бета-D-глюкопиранозил) окси)-2,3-дихидро-5-хидрокси-2-(4-хидроксифенил). Химична формула: C₂₇H₃₂O₁₄. CAS номер: 10236-47-2. FLAVIS 16.058</p> <p><i>Метод за анализ</i> ⁽¹⁾ За определянето на нарингина във фуражната добавка: високоэффективна течна хроматография (HPLC) с ултравиолетов детектор (Европейска фармакопея, монография 2.2.29)</p>	Всички животински видове	—	—	—	<p>1. В упътването за употреба на добавката и премикса да се посочат температурата на съхранение, срокът на съхранение и устойчивостта при гранулиране.</p> <p>2. Препоръчва се да се използва до 5 mg/kg пълноценен фураж.</p> <p>3. Мерки за безопасност: да се използват средства за дихателна защита, средства за защита на очите и кожата по време на работа.</p>	25 ноември 2022 г.

⁽¹⁾ Подробна информация за методите за анализ може да бъде намерена на следния адрес на референтната лаборатория: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 871/2012 НА КОМИСИЯТА**от 24 септември 2012 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодове и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 24 септември 2012 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	MK	57,9
	XS	50,7
	ZZ	54,3
0707 00 05	MK	13,4
	TR	102,3
	ZZ	57,9
0709 93 10	TR	107,1
	ZZ	107,1
0805 50 10	AR	93,9
	CL	112,9
	TR	95,0
	UY	109,3
	ZA	95,9
	ZZ	101,4
0806 10 10	MK	36,9
	TR	121,9
	ZZ	79,4
0808 10 80	BR	89,7
	CL	87,3
	NZ	128,1
	US	181,6
	ZA	121,1
	ZZ	121,6
0808 30 90	CN	86,0
	TR	113,7
	ZA	144,5
	ZZ	114,7
0809 30	TR	144,7
	ZZ	144,7
0809 40 05	IL	60,4
	XS	74,4
	ZZ	67,4

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ EUMM GEORGIA/1/2012 НА КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ

от 14 септември 2012 година

за удължаване на мандата на ръководителя на Мисията за наблюдение на Европейския съюз в Грузия (EUMM Georgia)

(2012/513/ОВППС)

КОМИТЕТЪТ ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 38, трета алинея от него,

като взе предвид Решение 2010/452/ОВППС на Съвета от 12 август 2010 г. относно Мисията за наблюдение на Европейския съюз в Грузия, EUMM Georgia ⁽¹⁾, последно изменено с Решение 2011/536/ОВППС на Съвета ⁽²⁾, и по-специално член 10, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 10, параграф 1 от Решение 2010/452/ОВППС на Съвета Комитетът по политика и сигурност (КПС) е оправомощен, в съответствие с член 38 от Договора, да взема съответните решения с цел упражняване на политическия контрол и стратегическото ръководство на мисията EUMM Georgia, включително решението за назначаване на ръководител на мисията,
- (2) На 1 юли 2011 г., по предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП), КПС прие Решение EUMM/1/2011 ⁽³⁾ относно назначаването на г-н Andrzej TYSZKIEWICZ за ръководител на Мисията на EUMM в Грузия до 14 септември 2011 г. Неговият мандат беше удължен за последен път до 14 септември 2012 г. с Решение 2011/539/ОВППС на КПС ⁽⁴⁾.

(3) На 13 септември 2012 г. Съветът прие Решение 2012/503/ОВППС ⁽⁵⁾, с което срокът на EUMM Georgia се удължава до 14 септември 2013 г.

(4) На 12 септември 2012 г. ВП предложи мандатът на г-н Andrzej TYSZKIEWICZ като ръководител мисия на EUMM Georgia да бъде удължен до 14 септември 2013 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Мандатът на г-н Andrzej TYSZKIEWICZ като ръководител на Мисията за наблюдение на Европейския съюз в Грузия, EUMM Georgia, се удължава до 14 септември 2013 г.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 14 септември 2012 година.

За Комитета по политика и сигурност
Председател
O. SKOOG

⁽¹⁾ ОВ L 213, 13.8.2010 г., стр. 43.

⁽²⁾ ОВ L 236, 13.9.2011 г., стр. 7.

⁽³⁾ ОВ L 175, 2.7.2011 г., стр. 27.

⁽⁴⁾ ОВ L 238, 15.9.2011 г., стр. 32.

⁽⁵⁾ ОВ L 249, 14.9.2012, п. 13.

РЕШЕНИЕ 2012/514/ОВППС НА СЪВЕТА**от 24 септември 2012 година**

за изменение и удължаване на срока на действие на Решение 2010/576/ОВППС относно полицейската мисия на Европейския съюз по реформата на сектора за сигурност (РСС) и неговото взаимодействие с правосъдието в Демократична република Конго (EUPOL ДР Конго)

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 23 септември 2010 г. Съветът прие Решение 2010/576/ОВППС относно полицейската мисия на Европейския съюз по реформата на сектора за сигурност (РСС) и неговото взаимодействие с правосъдието в Демократична република Конго (EUPOL ДР Конго) ⁽¹⁾, последно изменено с Решение 2011/537/ОВППС ⁽²⁾. Срокът на действие на EUPOL ДР Конго изтича на 30 септември 2012 г.
- (2) На 13 юли 2012 г. Комитетът по политика и сигурност одобри препоръка срокът на действие на EUPOL ДР Конго да бъде удължен с една година, последвана от окончателен преходен етап от дванадесет месеца за предаване на отговорността за изпълняваните от нея задачи.
- (3) Поради това срокът на действие на EUPOL ДР Конго следва да бъде удължен до 30 септември 2013 г.
- (4) Необходимо е да се определи референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUPOL ДР Конго разходи за периода от 1 октомври 2012 г. до 30 септември 2013 г.
- (5) Необходимо е също да се адаптират някои разпоредби относно класифицираната информация на ЕС.
- (6) EUPOL ДР Конго ще се провежда в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2010/576/ОВППС се изменя, както следва:

- (1) В член 1, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Полицейската мисия на Европейския съюз по реформата на сектора за сигурност (РСС) и неговото взаимодействие с правосъдието в Демократична република Конго (наричана по-нататък „EUPOL ДР Конго“ или „мисията“), създадена със Съвместно действие 2007/405/ОВППС, се продължава от 1 октомври 2010 г. до 30 септември 2013 г.“;

- (2) В член 2, параграф 1 се заменя със следното:

⁽¹⁾ ОВ L 254, 29.9.2010 г., стр. 33.⁽²⁾ ОВ L 236, 13.9.2011 г., стр. 8.

„1. С цел постигане на по-голяма зрялост и устойчивост на процеса на реформиране на конгоанската национална полиция EUPOL ДР Конго подпомага конгоанските органи за изпълнение на плана за действие в системата на полицията, като се основава на насоките на стратегическата рамка. Мисията ще бъде принос към усилията на местно и международно равнище за укрепване на способностите на конгоанската национална полиция. EUPOL ДР Конго е насочена към конкретни дейности и проекти, които подкрепят нейните действия на стратегическо равнище в процеса на реформиране, към изграждане на капацитет и към укрепване на взаимодействието между конгоанската национална полиция и системата на наказателното правосъдие като цяло, с оглед оказване на по-силна подкрепа на борбата със сексуалното насилие и безнаказаността. EUPOL ДР Конго работи в тясна координация с други донори от ЕС и донори от международен и двустранен характер, с оглед избягване на дублирането на усилия.“;

- (3) В член 7, параграф 3 се заменя със следното:

„3. Целият личен състав съблюдава специфичните за мисията минимални оперативни стандарти за сигурност и плана за сигурност на мисията, подкрепящ политиката на Съюза за сигурност на мястото на операциите. По отношение на защитата на класифицираната информация на ЕС, до която имат достъп при изпълнение на задълженията си, членовете на личния състав спазват принципите и минималните стандарти за сигурността, установени с Решение 2011/292/ЕС на Съвета от 31 март 2011 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС (*).“

(*) ОВ L 141, 27.5.2011, стр. 17.“;

- (4) Член 12 се заменя със следното:

„Член 12**Сигурност**

1. Командващият гражданските операции ръководи дейността на ръководителя на мисията по планирането на мерките за сигурност и осигурява тяхното правилно и ефективно изпълнение за EUPOL ДР Конго в съответствие с членове 5 и 9.

2. Ръководителят на мисията отговаря за сигурността на мисията и осигурява спазването на минималните изисквания за сигурност, приложими към мисията, в съответствие с политиката на Съюза относно сигурността на личния състав, участващ в мисии извън Съюза в оперативното качество, съгласно дял V от ДЕС и свързаните с него правни инструменти.

3. Ръководителят на мисията се подпомага от старши служител по въпросите на сигурността на мисията, който докладва на ръководителя на мисията и поддържа тесни служебни взаимоотношения с Европейската служба за външна дейност (ЕСВД).

4. Преди да поемат служебните си задължения, членовете на личния състав на EUPOL ДР Конго преминават задължително обучение по сигурност в съответствие с оперативния план (OPLAN). Те преминават и редовно опреснително обучение на място, организирано от старшият служител по въпросите на сигурността на мисията.

5. Ръководителят на мисията гарантира защитата на класифицираната информация на ЕС в съответствие с Решение 2011/292/ЕС.;

(5) В член 14, параграф 1, се добавя следната алинея:

„Референтната сума, предвидена за покриване на свързаните с мисията разходи за периода от 1 октомври 2012 г. до 30 септември 2013 г., е в размер на 6 750 000 EUR.“;

(6) Член 16 се заменя със следното:

„Член 16

Предоставяне на класифицирана информация

1. Когато е уместно и в съответствие с нуждите на мисията, върховният представител е упълномощен да предоставя на трети държави, асоциирани към настоящото решение, класифицирана информация и документи на ЕС, изготвени за целите на мисията, до ниво „CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL“, в съответствие с Решение 2011/292/ЕС.

2. Върховният представител също така е упълномощен, в съответствие с оперативните нужди на мисията, да предоставя на ООН класифицирана информация и документи на ЕС, изготвени за целите на мисията, до ниво „RESTREINT UE / EU RESTRICTED“, в съответствие с Решение 2011/292/ЕС. За тази цел се постигат договорености между върховния представител и компетентните органи на ООН.

3. В случай на конкретна и неотложна оперативна нужда върховният представител е упълномощен да предоставя на държавата домакин класифицирана информация и документи на ЕС, изготвени за целите на мисията, до ниво „RESTREINT UE /EU RESTRICTED“, в съответствие с Решение 2011/292/ЕС. За тази цел се постигат договорености между върховния представител и компетентните органи на държавата домакин.

4. Върховният представител е упълномощен да предоставя на трети държави, асоциирани към настоящото решение, неклассифицирани документи на ЕС, свързани с разискванията на Съвета относно мисията, които представляват служебна тайна съгласно член 6, параграф 1 от Процедурния правилник на Съвета (*).

5. Върховният представител може да делегира правомощията по параграфи 1—4, както и възможността за сключване на договореностите, посочени в параграфи 2 и 3, на лица, които са под негово ръководство, на командващия гражданските операции и/или на ръководителя на мисията.“;

(*) Решение 2009/937/ЕС на Съвета от 1 декември 2009 г. за приемане на Процедурен правилник на Съвета (ОВ L 325, 11.12.2009 г., стр. 35).“;

(7) В член 18 втора алинея се заменя със следното:

„Прилага се от 1 октомври 2010 г. до 30 септември 2013 г.“.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 24 септември 2012 година.

За Съвета
Председател
A. D. MAVROYIANNIS

РЕШЕНИЕ 2012/515/ОВППС НА СЪВЕТА

от 24 септември 2012 година

за изменение и удължаване на срока на действие на Решение 2010/565/ОВППС относно мисията на Европейския съюз за предоставяне на консултации и подпомагане на реформата в сектора за сигурност в Демократична република Конго (EUSEC ДР Конго)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 21 септември 2010 г. Съветът прие Решение 2010/565/ОВППС относно мисията на Европейския съюз за предоставяне на консултации и подпомагане на реформата в сектора за сигурност в Демократична република Конго (EUSEC ДР Конго) ⁽¹⁾, последно изменено с Решение 2011/538/ОВППС ⁽²⁾. Срокът на действие на EUSEC ДР Конго изтича на 30 септември 2012 г.
- (2) На 13 юли 2012 г. Комитетът по политика и сигурност одобри препоръка срокът на действие на EUSEC ДР Конго да бъде удължен с една година, последвана от окончателен преходен етап от дванадесет месеца за предаване на отговорността за изпълняваните от нея задачи.
- (3) Поради това срокът на действие на EUSEC ДР Конго следва да бъде удължен до 30 септември 2013 г.
- (4) Необходимо е да се определи референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUSEC ДР Конго разходи за периода от 1 октомври 2012 г. до 30 септември 2013 г.
- (5) Необходимо е също да се адаптират някои разпоредби относно класифицираната информация на ЕС.
- (6) EUSEC ДР Конго ще се провежда в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2010/565/ОВППС се изменя, както следва:

- (1) В член 9, параграф 1 се добавя следната алинея:

„Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с мисията за периода от 1 октомври 2012 г. до 30 септември 2013 г., е в размер на 11 000 000 EUR.“;

⁽¹⁾ ОВ L 248, 22.9.2010 г., стр. 59.⁽²⁾ ОВ L 236, 13.9.2011 г., стр. 10.

- (2) Член 13 се заменя със следното:

*„Член 13***Предоставяне на класифицирана информация**

1. Когато е уместно и в съответствие с нуждите на мисията, ВП е упълномощен да предоставя на трети държави, асоциирани към настоящото решение, класифицирана информация и документи на ЕС, изготвени за целите на мисията, до ниво „CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL“, в съответствие с Решение 2011/292/ЕС на Съвета от 31 март 2011 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС (*).

2. ВП също така е упълномощен, в съответствие с оперативните нужди на мисията, да предоставя на ООН класифицирана информация и документи на ЕС, изготвени за целите на мисията, до ниво „RESTREINT UE / EU RESTRICTED“, в съответствие с Решение 2011/292/ЕС. За тази цел се постигат договорености между ВП и компетентните органи на ООН.

3. В случай на конкретна и неотложна оперативна нужда ВП е упълномощен да предоставя на приемащата държава класифицирана информация и документи на ЕС, изготвени за целите на мисията, до ниво „RESTREINT UE / EU RESTRICTED“, в съответствие с Решение 2011/292/ЕС. За тази цел се постигат договорености между върховния представител и компетентните органи на приемащата държава.

4. ВП е упълномощен да предоставя на трети държави, асоциирани към настоящото решение, неклассифицирани документи на ЕС, свързани с обсъжданията в Съвета относно мисията, които представляват служебна тайна съгласно член 6, параграф 1 от Процедурния правилник на Съвета (**).

5. ВП може да делегира правомощията по параграфи 1—4, както и възможността за сключване на договореностите, посочени в параграфи 2 и 3, на лица, които са под негово ръководство, на командващия гражданските операции и/или на ръководителя на мисията.

(*) ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 17.

(**) Решение 2009/937/ЕС на Съвета от 1 декември 2009 г. за приемане на Процедурен правилник на Съвета (ОВ L 325, 11.12.2009 г., стр. 35).“;

- (3) В член 15, параграф 3 се заменя със следното:

„3. Ръководителят на мисията се подпомага от служител по въпросите на сигурността на мисията, който докладва на ръководителя на мисията и поддържа тесни работни взаимоотношения с Европейската служба за външна дейност (ЕСВД).“;

(4) В член 17 втората алинея се заменя със следното:

„Прилага се до 30 септември 2013 г.“.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 24 септември 2012 година.

За Съвета
Председател
A. D. MAVROYIANNIS

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ 2012/516/ОВППС НА СЪВЕТА**от 24 септември 2012 година****за изпълнение на Решение 2012/285/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи, които застрашават мира, сигурността или стабилността на Република Гвинея Бисау**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

като взе предвид Договора за Европейския съюз,

*Член 1*като взе предвид Решение 2012/285/ОВППС на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 3 от него,

Лицата, изброени в приложението към настоящото решение, се заличават от списъка, съдържащ се в приложение II към Решение 2012/285/ОВППС. Същите лица се добавят в списъка, съдържащ се в приложение I към Решение 2012/285/ОВППС, и съответните вписвания се изменят, както е посочено в приложението към настоящото решение.

като има предвид, че:

Член 2

(1) На 31 май 2012 г. Съветът прие Решение 2012/285/ОВППС.

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

(2) Вследствие на решението на комитета на Съвета за сигурност на ООН, създаден съгласно Резолюция 2048 (2012), шест лица следва да бъдат заличени от списъка, съдържащ се в приложение II към Решение 2012/285/ОВППС, и следва да бъдат включени в списъка, съдържащ се в приложение I към същото решение. Необходимо е също да се изменят вписванията за посочените лица.

Съставено в Брюксел на 24 септември 2012 година.

(3) Списъците, съдържащи се в приложения I и II към Решение 2012/285/ОВППС, следва да бъдат съответно изменени,

*За Съвета**Председател*

A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ ОВ L 142, 1.6.2012 г., стр. 36.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЛИЦА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1

	Име	Информация за идентифициране (дата и място на раждане, номер на паспорта/картата за самоличност и др.)	Основания за включване в списъка
1.	Капитан от военноморските сили Sanhá CLUSSÉ	Националност: Гвинея Бисау Дата на раждане: 28.9.1965 г. Родители: Clusse Mutchá и Dalu Imbungue Официална длъжност: и.д. началник щаб на военноморските сили Паспорт: SA 0000515 Дата на издаване: 8.12.2003 г. Място на издаване: Гвинея Бисау Валиден до: 29.8.2013 г.	Член на „военното командване“, което пое отговорност за държавния преврат от 12 април 2012 г. Много близък до António Injai. Sanhá Clussé участва в делегацията „Военно командване“, която се среща с Икономическата общност на западноафриканските държави на 26 април 2012 г. в Абиджан.
2.	Полковник Cranha DANFÁ	Националност: Гвинея Бисау Дата на раждане: 5.3.1957 г. Официална длъжност: началник на операциите на съвместния щаб на въоръжените сили Паспорт: AAIN29392 Дата на издаване: 29.9.2011 г. Място на издаване: Гвинея Бисау Валиден до: 29.9.2016 г.	Член на „военното командване“, което пое отговорност за държавния преврат от 12 април 2012 г. Приближен съветник на началника на генералния щаб на въоръжените сили António Injai.
3.	Майор Idrissa DJALÓ	Националност: Гвинея Бисау Дата на раждане: 6.1.1962 г. Официална длъжност: съветник на началника на генералния щаб на въоръжените сили по въпросите на протокола	Точка за контакт на „военното командване“, поело отговорност за държавния преврат от 12 април 2012 г., и един от най-активните му членове. Той беше сред първите служители, които публично обявиха принадлежността си към „военното командване“, като подписа едно от първите му комюникета (№ 5, от 13 април 2012 г.). Майор Djaló участва и във военното разузнаване.
4.	Подполковник Tchira NA BIDON	Националност: Гвинея Бисау Дата на раждане: 28.5.1954 г. Родители: “Nabidom” Официална длъжност: ръководител на разузнаването Паспорт: дипломатически паспорт DA0001564 Дата на издаване: 30.11.2005 г. Място на издаване: Гвинея Бисау Валиден до: 15.5.2011 г.	Член на „военното командване“, което пое отговорност за държавния преврат от 12 април 2012 г.
5.	Подполковник Tcham NA MAN (известен още като Namam)	Националност: Гвинея Бисау Дата на раждане: 27.2.1953 г. Родители: Biute Naman и Ndjade Na Noa Официална длъжност: ръководител на военната болница на въоръжените сили Паспорт: SA0002264 Дата на издаване: 24.7.2006 г. Място на издаване: Гвинея Бисау Валиден до: 23.7.2009 г.	Член на „военното командване“, което пое отговорност за държавния преврат от 12 април 2012 г. Също член на върховното военно командване (висшия ешелон на въоръжените сили на Гвинея Бисау).
6.	Подполковник Júlio NHATE	Националност: Гвинея Бисау Дата на раждане: 28.9.1965 г. Официална длъжност: командир на парашутния полк	Член на „военното командване“, което пое отговорност за държавния преврат от 12 април 2012 г. Верен съюзник на António Injai, подполковник Júlio Nhate носи материалната отговорност за преврата от 12 април 2012 г., тъй като е провел военната операция.

ПОПРАВКИ**Поправка на Правило № 10 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ на ООН) — Единни предписания за одобрението на превозни средства по отношение на електромагнитната съвместимост**

(Официален вестник на Европейския съюз L 254 от 20 септември 2012 г.)

На страница 70 в приложение 15 се добавят следните точки 5, 5.1, 5.1.1 и 5.1.2:

„5. ИЗБОР НА ИЗПИТВАТЕЛНО НИВО

5.1. Методика на изпитване

5.1.1. Използва се методиката на изпитване съгласно IEC 61000-4-4: второ издание, 2004 г., за да се установят изискванията по отношение на изпитвателното ниво.

5.1.2. Етап на изпитване

Превозното средство се поставя върху заземителната повърхност. Към превозното средство се подава електрически бърз преходен процес/пакет импулси (EFT/V) по захранващите линии за променливо/постоянно напрежение в синфазен режим, като се използва веригата за електрическо свързване/развързване, описана на фигурата в допълнението към настоящото приложение.

В протокола от изпитването трябва да се отбележи схемата на изпитването.“

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

